



2025-08-02

总抱着“将来是别人家的人”这句话，冷一眼、白一眼地看待，

敬告二万万女同胞（1904） 文：秋瑾

Im Starrsinn vermeint der, dass „das Mädel eines Tages doch einem anderen gehören werde“. Und so verschmäh't er's einfach.

QIU Jin, *An meine zwei Hundert Millionen Schwestern*, 1904

Stubbornly he trusts that the little girl will belong to someone else someday, thus treating her slightly.

QIU Jin, *To my two hundred million sisters*, 1904